



Traité Békhorot

Michna 2 - Chapitre 9

מַעֲשֵׂר בְּהֵמָה מִצֵּטְרֵף כְּמֵלֵא כָּגֹל בְּהֵמָה רוֹעָה.
וְכַמָּה הִיא כָּגֹל בְּהֵמָה רוֹעָה?
שְׁשֵׁה עָשָׂר מִיל.
הִיא בֵּין אֶלּוּ לְאֶלּוּ שְׁלֹשִׁים וְשָׁנִים מִיל,
אֵינָן מִצֵּטְרֵפִין.
הִיא לוֹ בְּאַמְצָע,
מֵבִיא וּמַעֲשֵׂרָן בְּאַמְצָע.
רַבִּי מֵאִיר אָמַר:
הִירְדָן מִפְּסִיק לְמַעֲשֵׂר בְּהֵמָה:

[Les animaux soumis à l'obligation de]la dîme animale s'associent[si la distance qui les sépare n'est pas supérieure]à la distance qu'un animal au pâturage[peut]parcourir[tout en étant gardé par un seul berger]. Et quelle est la distance parcourue par un animal au pâturage ? [C'est]seize mils. [Si la distance]entre ces[animaux]et ces[animaux]était de trente-deux mils, ils ne s'associent pas. [S'il]avait[aussi]des[animaux]au milieu[de cette distance de trente-deux mils], il amène[les trois troupeaux dans un enclos]et leur donne la dîme au milieu. Rabbi Meïr dit : Le Jourdain[divise]les[animaux des deux côtés du fleuve]en ce qui concerne la dîme des animaux,[même si la distance entre eux est minime].



Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions